9. Nitorina ki o mã şe işinileti, nigbati isinileti naa ba wulo.

فَذَكِّرْ إِن نَّفَعَتِ ٱلذِّكْرَىٰ ٩

10. Ẹniti o npaiya (Ọlọhun) yio ma tẹti si i.

سَيَذَّكَّرُ مَن يَخْشَىٰ ١٠

11. Bẹ si ni oloriburuku yio ma takete si i.

وَيَتَجَنَّبُهَا ٱلْأَشْقَى ١١

12. Ẹniti yio wọ ina ti o tobi.

ٱلَّذِى يَصْلَى ٱلنَّارَ ٱلْكُبْرَىٰ ١٢

13. Lẹhinna kò ni ku ninu rẹ bẹ si ni kò ni jẹ abẹmi.

ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ ١٣

14. Dajudaju ẹniti o ba şe mimọ ti jere.

قَدْ أَفْلَحَ مَن تَزَكَّىٰ ١٤

15. Ti o si nranti orukọ Oluwa (Ọba) rẹ ti o si nkirun.

وَذَكَرَ ٱسْمَ رَبِّهِۦ فَصَلَّىٰ ١٥

16. Şugbọn aiye ni ẹ wà maiya.

بَلْ تُؤْثِرُونَ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا ١٦

17. Bẹ si ni ọrun lo dara julọ ti yio si ma bẹ titi (şẹ kù).

وَٱلْـَٔاخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰٓ ١٧

18. Dajudaju eyi mbẹ ninu awọn tirà ti akọkọ.

إِنَّ هَـٰذَا لَفِى ٱلصُّحُفِ ٱلْأُولَىٰ ١٨

19. Tirà Ibrahima ati ti Musa.

صُحُفِ إِبْرَٰهِيمَ وَمُوسَىٰ ١٩

(88) Suratul - Gãşiyah

سُورَةُ ٱلْغَاشِيَةِ

Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiye, Aşakẹ ọrun.

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَـٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1. Njẹ ọ̀rọ nipa ohun ti yio ma bo enia mọlẹ daru ‘Gãşiyah’ ti wa ba ọ?

هَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ٱلْغَـٰشِيَةِ ١

2. Awọn oju kan yio dorikodo niti yẹpẹrẹ ni ọjọ na.

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَـٰشِعَةٌ ٢

3. Yio şe wahala pupọ yio si rẹ̀ ẹ.

عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ ﴿٣﴾

4. Nwọn yio jo ina kan ti o gbona.

تَصْلَىٰ نَارًا حَامِيَةً ﴿٤﴾

5. A o fun u ni omi gbigbona mu.

تُسْقَىٰ مِنْ عَيْنٍ ءَانِيَةٍ ﴿٥﴾

6. Kòsi onjẹ kan fun wọn ayafi ẹ̀gũn.

لَّيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِن ضَرِيعٍ ﴿٦﴾

7. Kò ni mu wọn sanra bẹ si ni kò ni yo wọn.

لَّا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِن جُوعٍ ﴿٧﴾

8. Awọn oju miran yio ma tutu daradara ni ọjọ na.

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاعِمَةٌ ﴿٨﴾

9. Yio yọnu si ẹsan işẹ rẹ̀ (ti o şe).

لِّسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ ﴿٩﴾

10. Ninu ọgba idẹra ti o ga.

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿١٠﴾

11. Nwọn ko ni gbọrọ isọkusọ ninu rẹ̀.

لَّا تَسْمَعُ فِيهَا لَٰغِيَةً ﴿١١﴾

12. Isẹlẹru omi ti o nsàn mbẹ ninu rẹ̀.

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ﴿١٢﴾

13. Awọn ibusun ti o ga mbẹ ninu rẹ̀.

فِيهَا سُرُرٌ مَّرْفُوعَةٌ ﴿١٣﴾

14. Ati awọn ife ti a ti fi lelẹ̀.

وَأَكْوَابٌ مَّوْضُوعَةٌ ﴿١٤﴾

15. Ati awọn irọri ti a tò gbe ara wọn.

وَنَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ ﴿١٥﴾

16. Ati awọn itẹ ti a ti tẹ silẹ̀.

وَزَرَابِيُّ مَبْثُوثَةٌ ﴿١٦﴾

17. Ẽşe ti awọn kò wo rakunmi bi a ti şe da a?

أَفَلَا يَنظُرُونَ إِلَى ٱلْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ﴿١٧﴾

18. ki nwọn si wo sanma bi a ti gbe e ga.

وَإِلَى ٱلسَّمَآءِ كَيۡفَ رُفِعَتۡ ١٨

19. Ki nwọn si wo awọn òke bi a ti şe kan (a) mọlẹ̀.

وَإِلَى ٱلۡجِبَالِ كَيۡفَ نُصِبَتۡ ١٩

20. Ki nwọn si wo ilẹ̀ bi a ti şe tẹ ẹ nitẹ.

وَإِلَى ٱلۡأَرۡضِ كَيۡفَ سُطِحَتۡ ٢٠

21. Nitorina mã şe iranti. Dajudaju irẹ jẹ oluşe iranti nikan ni.

فَذَكِّرۡ إِنَّمَآ أَنتَ مُذَكِّرٞ ٢١

22. O kò jẹ olujẹni-nipa fun wọn.

لَّسۡتَ عَلَيۡهِم بِمُصَيۡطِرٍ ٢٢

23. şugbọn ẹniti o ba pẹhinda ti o şe aigbagbọ.

إِلَّا مَن تَوَلَّىٰ وَكَفَرَ ٢٣

24. Nitorina Ọlọhun yio jẹ ẹ niyà ti o tobi.

فَيُعَذِّبُهُ ٱللَّهُ ٱلۡعَذَابَ ٱلۡأَكۡبَرَ ٢٤

25. Dajudaju àbọ̀ wọn ọdọ Wa ni.

إِنَّ إِلَيۡنَآ إِيَابَهُمۡ ٢٥

26. Lẹhinna Awa ni A o şiro işẹ wọn.

ثُمَّ إِنَّ عَلَيۡنَا حِسَابَهُم ٢٦

(89) Suratul - Fajri

سُورَةُ الفَجۡرِ

Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ ọrun.

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1. Mo fi afẹmọjumọ (Al-Fajri) bura.

وَٱلۡفَجۡرِ ١

2. Ati oru mẹwa kan.

وَلَيَالٍ عَشۡرٖ ٢

3. Ati nkan oni mejimeji ati nkan ẹyọ kanşoşo (bura).

وَٱلشَّفۡعِ وَٱلۡوَتۡرِ ٣